



Sempre Avant

Revista del Centre Català de Rosario / Juny 2009 - Any XXIV - Nº 268



Biblioteca Pompeu Fabra



GUARDONAT AMB
LA CREU DE SANT
JORDI '88



Generalitat de Catalunya
Departament de la Vicepresidència
Afers Exteriors i Cooperació

*editorial

En los primeros meses del año, aprovechamos este espacio para informar de las distintas actividades, luego invitarlos a participar de las mismas y después agradecer a todos aquellos que colaboran en los distintos ciclos.

En esta editorial, toca dar el profundo agradecimiento a Ana María y Lidia, las chicas de secretaría, que sin fijarse en días ni horarios son incondicionales en el momento de realizar la enorme actividad cultural y social, que comprende este boletín, la correspondencia, los carteles, programas, biblioteca y otras tantas cosas.

Vaya también un agradecimiento para Santiago que es quien tapa todos los huecos para que se puedan realizar a tiempo y prolijamente todas las actividades, que son muchas.

En otro orden de cosas quiero hacerles saber que el Centre forma parte de la “Comisión Argentino Catalana de homenaje al Bicentenario de la Revolución de 1810 - Delegación Argentina”, la misma está formada por distintas personalidades de la cultura nacional, entre ellos Felipe Piña, Néstor Zapata, Fernando Ciraolo, Miguel Ángel de Marco y Gustavo Postiglione entre otros. La citada comisión estará a cargo de la programación de los actos para el festejo del Bicentenario.

Cambiando de tema, la 6ta. Fiesta de la Repostería Catalana fue un éxito como en todos los años anteriores. Además de poder degustar los distintos postres, pasamos una tarde llena de alegría y buenos momentos. Entre las actuaciones programadas para

este evento contamos también con la actuación de nuestra “Orquesta Juvenil Pau Casals”. Momentos Musicales también brilló gracias a la calidad de los conciertos realizados, manteniendo la excelencia y el nivel al que nos tiene acostumbrados. Además, queremos felicitar a nuestro “equipo estrella” – el Barça - que en cada competencia nos hace vibrar de emoción, por su recientemente muy bien ganado campeonato de la “Copa del Rey”.

Alejandro H. Carreras



REVISTA DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO

Entre Ríos 761

Telefax: 425 5298 - 425 4345

E-Mail: rosario@centrecatala.com.ar

info@centrecatala.com.ar

Página web: www.centrecatala.com.ar

Col.laboradors:

Alejandro H. Carreras - Lidia Perella - Electra Giró -
Ana M. Rodríguez - Giró Dissegny

Dinar

del Dia dels pares

Domingo 14 de Junio

A les 13:30 hores



Menú

Entrada
Pop amb un toc de la
Mediterrània

Plat principal:
Paella a la Catalana

Vi i gasoses

Postres
Gelats – cafè

NO SOCIS: \$ 45 / SOCIS: \$ 40 / MENORS: \$ 30

Reserva de targetes a secretaria de 17 a 21 h. Fins el divendres 12 de juny

Reserva de tarjetas en secretaria de 17 a 21 h hasta el 12 de junio

***per**

molts anys **feliz cumpleaños**

El Centre Català les deseara muchas felicidades a todos los socios que cumplen años en el mes de junio:
Teresa Serret Fosch, María B. Gambandé, Martín López, Luciano González, Darío Truco, Ma. Virginia Torletti, Pablo
L. Tarrats, Juan Figueras, Olga Pereira, Silvia Z. Aleart, Ma. Cristina Burgués, Griselda Condis, Martha Piedrabuena,
Ramón Oliveira, Ma. Magdalena Oromí, Diana Truco, Olga Romano, Carmen Cuartero, Isabel Moralli, Llorenç Dachs,
Pablo Perella.



Lunes

01

19 hs.

*** Lunes Culturales**

Sala Margarita Xirgu

Proyección del documental "Un recorrido por las Islas Baleares"

Lunes

08

19 hs.

*** Lunes Culturales**

Sala Margarita Xirgu

Proyección del documental "En busca de la muchacha afgana"

Miércoles

10

19.15 hs.

*** Momentos Musicales**

Sala Paul Casals

Orquesta Infanto Juvenil Clásica de Rosario
Dir.: Gabriela Bled
Auspicia la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Rosario

Lunes

22

19 hs.

*** Lunes Culturales**

Sala Margarita Xirgu

Audiovisual "Catalunya desde el aire"
La región del Segrià i las comarcas meridionales

Viernes

05

20 hs.

*** Antesala Miró**

Exposición de fotografías de Norberto Gada

*** Sala Miró**

Exposición de pinturas de **Hugo Piccoli**

Ambas exposiciones permanecerán abiertas de lunes a viernes de 17 a 21 h hasta el día 1 de julio



Miércoles

17

19.15 hs.

*** Momentos Musicales**

Sala Paul Casals

Grupo de estudios y difusión de la música argentina GEDIMAU
Con: Ana María Cué, Zulma Cabrera, Marta Varela, Nilda Ciullo, Maru Gayol y Juan Pablo Sosa del Frere

Miércoles

24

19.15 hs.

*** Momentos Musicales**

Sala Paul Casals Quinteto de Cuerdas de la Municipalidad de Rosario

Auspicia la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Rosario



El mejor **Barça** de la historia se ha proclamado tres temporadas después campeón de la **Champions League** tras derrotar al **Manchester United** por 2-0 en el **Estadio Olímpico de Roma**. Los de **Pep Guardiola** superaron en todas las facetas y durante todo el encuentro a sus rivales y cierran una temporada histórica, tras haber conseguido también **la Copa del Rey y la Liga**.

**BARCELONA
TRICAMPEÓ!!!
FELICITACIONS!!!**

Dilluns, 11 de maig de 2009

La campanya

"Encomana el català", al camp del Barça

La campanya "Encomana el català", que promou la Generalitat de Catalunya, va ser present al Camp Nou el dia 10 de maig durant el partit Barça-Vila-real. El zepelí de la campanya, amb el lema "Encomana el català", va rebre des de l'aire els assistents al partit.

La campanya, que es va iniciar el dia 16 de febrer d'enguany, té com a principal objectiu sensibilitzar la població que sap parlar català perquè mantingui la llengua en aquells contextos en què la sol canviar, per exemple en contextos multilingües, o amb persones que l'entenen però no la parlen.

Amb la voluntat d'estendre els continguts i els objectius de la campanya "Encomana el català" i augmentar-ne l'impacte, la Secretaria de Política Lingüística du a terme tot un seguit d'activitats que permeten mantenir la presència de la campanya al llarg de l'any. D'aquesta manera, es vol fer arribar la campanya al màxim nombre de persones possible.

<http://www.gencat.cat/encomanaelcatala>

La campaña "Encomana el català" (Contagia el catalán), que promueve la Generalitat de Catalunya, estuvo presente en el Camp Nou el día 10 de Mayo pasado durante el partido Barça-Vila Real. El zepelín de la campaña con el lema "Encomana el català", recibió desde el aire a los asistentes al partido.

La campaña, que se inició el día 16 de febrero de este año, tiene como principal objetivo sensibilizar a la población que sabe hablar catalán para que mantenga la lengua en aquellos contextos en que la suele cambiar, por ejemplo en contextos multilingües, o con personas que lo entienden pero no la hablan.

Con la voluntad de extender los contenidos y los objetivos de la campaña y aumentar el impacto, la Secretaría de Política Lingüística lleva a cabo una serie de actividades que permiten mantener la presencia de la campaña a lo largo del año. De esta manera, se quiere llegar al mayor número de personas posible.



MUY IMPORTANTE

Presentación del trabajo realizado en la primer parte del año por nuestros **pequeños artistas del grupo Art Picotí** y de los grupos **pequeño y mediano del Esbart Dansaire Terra Nostra**

Viernes 26 de Junio – 19.30 h - Sala Pau Casals

La Coca de Sant Joan

Aquesta nit és tradicional menjar coca. Antigament quan la coca es pastava a casa, era circular, solia tenir un forat al mig i la decoració de pinyons o confitures era de forma radial, la qual cosa ens fa pensar en una mena de representació del sol i en la pervivència d'un remot ritu de caire solar.

Després, quan van començar a fer les coques els forners i els pastissers, es van perdre aquestes característiques: van adoptar una forma allargada i la pasta es guarnia arbitràriament amb pinyons i fruites confitades.

Avui, les coques de Sant Joan ofereixen una gran varietat de productes que combinen diverses classes de pastes amb diferents guarniments i farciments. Es tenia per cosa obligada menjar-se la coca a l'aire lliure, ja que es creia que fer-ho sota teulada portava desventura i era costum remullar-la amb vi dolç o aguardent.

Avui la gent se la menja a qualsevol lloc i la beguda típica és el cava.

Els veïns dels diferents barris solien aplegar-se per fer les coques en comú, les quals assolien grans llargades. S'havien arribat a fer coques de dotze metres mitjançant complicades tècniques de cocción.

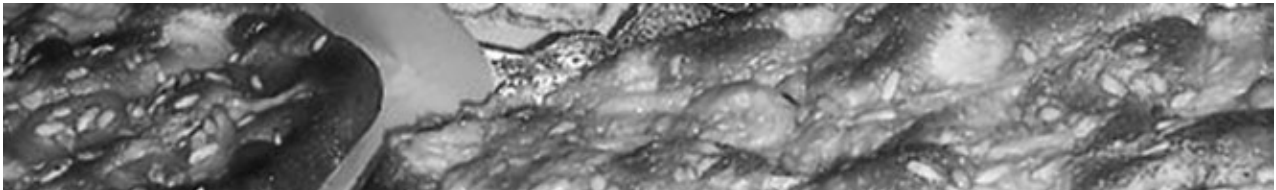
Calendari de la cultura tradicional viva Segons Joan Amades

Esta noche es tradicional comer coca. Antiguamente cuando la coca se amasaba en casa era circular, solía tener un agujero en el medio y la decoración de piñones o dulces era de forma radial, cosa que nos hace pensar en una cierta representación del sol y en



la supervivencia de un remoto rito solar. Después, cuando comenzaron a hacerlas los panaderos y los confiteros, se perdieron estas características: adoptaron una forma alargada y la pasta se decoraba arbitrariamente con piñones y fruta confitada.

Hoy, las cocas de San Juan ofrecen una gran variedad de productos que combinan diversas clases de pastas con diferentes decoraciones y rellenos. Se tenía por cosa obligada comerse la coca al aire libre, ya que se creía que hacerlo bajo techo traía desventura y era costumbre remojarla con vino dulce o aguardiente. Los vecinos de los diferentes barrios solían reunirse para hacer las cocas en común, las cuales alcanzaban grandes medidas. Se había llegado a hacer cocas de doce metros mediante complicadas técnicas de cocción.



Revetlla

SANT JOAN

Cantarella

*Tres dies abans del sant
va pels pisos la canalla,
recollint els trastos vells,
canyes i manats de palla,
i, aprofiten la diada,
del que tenen molts veïns,
que desembarassen casa
de mobles vells i roïns.*

de Joan Amades

Menú de la cena

Arròs de muntanya

Helado

*Vino blanco, tinto
soda y gaseosas*

\$ 30.-

Al terminar la cena
se podrán adquirir
dulces, bebida y café

Habrà música, juegos, baile y

Nos divertiremos mucho

Anotarse en secretaria hasta el viernes 25, todos los días
de 17 a 21 hs

**NO TE LA
PIERDAS !!!**

27 de junio a las 21,30 h • Sala Pau Casals

Un pare...

Un pare, el que es diu un pare, és una combinació estranya de raó i sentiment.

És aquell que sap orientar i exigir, però al mateix temps sap estimar.

És aquell que al minut d'haver-te renyat amb severitat, somriu i et fa l'ullet amb tendresa.

És el que sap dir no quan és just i sap dir sí quan és convenient.

Un bon pare és el que després d'un dur jorn de treball, en arribar a casa abraça els seus fills i es torna un nen jugant amb ells.

Un pare és aquell home que genera vida, que acompanya i dóna seguretat oferint una mà.

Un pare és un director d'orquestra, és el constructor d'un niu, és el mestre de la vida.

Un pare és abans de tot, un home amb cor, que sap assenyalar l'horitzó amb optimisme.

Un pare, un vertader pare, té molt de mare, encara que tingui fortalesa d'home indestructible.

Els pares no moren mai, tan sols s'esfumen per a continuar manant en el seu record amb les seves ensenyances.



La vida dels fills transcorre feliçment a l'ombra d'un bon pare, com l'amic i confident que reflexa la tendresa, la bondat i l'amor de Déu pare. Feliç Dia per tots els pares!

Extret d'Internet

Un padre...

Un padre, lo que se dice un padre, es una combinación extraña de razón y sentimiento.

Es aquel que sabe orientar y exigir, pero al mismo tiempo sabe amar.

Es aquel que el minuto de haberte reprendido con severidad, sonrío y te guiño el ojo con ternura.

Es el que sabe decir no cuando es justo y sabe decir sí cuando es conveniente.

Un buen padre es el que después de un duro día de trabajo, al llegar a casa abraza a sus hijos y se vuelve un niño jugando con ellos.

Un padre es aquel hombre que genera vida, que acompaña y da seguridad ofreciendo una mano.

Un padre es un director de orquesta, es el constructor de un nido, es el maestro de la vida.

Un padre es antes que nada, un hombre con corazón que sabe señalar el horizonte con optimismo.

Un padre, un verdadero padre, tiene mucho de madre, aunque tenga la fortaleza de hombre indestructible.

Los padres no mueren nunca, tan solo se esfuman para continuar mandando en su recuerdo sus enseñanzas.

La vida de los hijos transcurre felizmente a la sombra de un buen padre, como el amigo y confidente que refleja la ternura, la bondad y el amor de Dios padre.

Feliz día para todos los padres!

20 de junio - Día de la Bandera

La creación de la Bandera Argentina



A las seis y media de la tarde del día 27 de febrero de 1812, fue enarbolada por primera vez la bandera celeste y blanca, en presencia del vecindario enfervorizado. Era un atardecer sereno y resplandeciente.

Llegado el momento, según relato de Mitre-Belgrano, acompañado de sus oficiales y autoridades de la Capilla, dio la orden memorable.

“A su frente se extendían las islas floridas del Paraná que limitaban el horizonte: a sus pies se deslizaban las corrientes del inmenso río, sobre cuya superficie se reflejaban las nubes blancas en fondo azul de un cielo de verano, y el sol que se inclinaba al ocaso iluminaba con sus rayos aquel paisaje lleno de grandiosa majestad”.

En aquel momento la bandera celeste y blanca fue izada por primera vez por el vecino de Rosario Cosme Maciel, a quien Belgrano concediera tan grande honor. Belgrano, que recorría la línea a caballo, mandó a formar cuadro y levantando la espada, dirigió a sus tropas estas palabras:

“Soldados de la Patria! En este punto hemos tenido la gloria de vestir la escarapela nacional que ha designado nuestro Excmo. Gobierno: en aquel, la batería de la “Independencia”, nuestras armas aumentarán las suyas; juremos vencer a nuestros enemigos interiores y exteriores, y la América del Sur será el templo de la Independencia y de la Libertad. En fe de que así lo juráis, decid conmigo “Viva la Patria!”.

Los soldados contestaron con un prolongado “Viva” y Belgrano dirigiéndose a un oficial que estaba a la cabeza de un piquete, le dijo:

“Señor capitán y tropa destinada por la primera vez a la batería Independencia: id, posesionaos de ella, y cumplid el juramento que acabáis de hacer”.

www.educared.com.ar

*“Mucho me falta para ser un verdadero padre de la Patria, me conformo con ser un buen hijo de **ella**”.*

“Me glorio de no haber engañado jamás a ningún hombre y de haber procedido constantemente por el sendero de la razón y de la justicia, a pesar de haber conocido la ingratitud”.

Manuel Belgrano

La Guerra dels Segadors

Causes:

Els estats monàrquics absolutistes i el regim senyorial sobre el qual es basaven, provocà un conjunt de revoltes pageses que tingueren lloc a Europa al segle XVII. A Catalunya es veié agreujat pel malestar que generà a diferents contrades catalanes la presència de tropes castellanes durant les guerres entre França i Espanya emmarcades en la Guerra dels Trenta Anys (1618-1648). Les tropes castellanes i italianes que havien entrat a Catalunya per combatre amb els francesos al Rosselló van causar grans mals al camp rural, actuant en determinats moments com un exèrcit d'ocupació.

Desenvolupament:

El 7 de juny del 1640, en el que es coneix com el

Corpus de Sang, grups de segadors entren de nou a la ciutat i s'origina un motí, en el qual fou assassinat (no del tot aclarit) el Virrei de Catalunya Dalmau III de Queralt. Aquest fet marca l'inici del conflicte que es convertiria de seguida en una autèntica revolta social. La guerra dels Segadors és el conflicte bèl·lic que afectà bona part del Principat de Catalunya entre els anys 1640 i 1652, i que tingué com a efecte més perdurable la signatura del Tractat dels Pirineus de l'any 1659 entre Espanya i França.

Amb la fi de la guerra, el Principat de Catalunya conservà les seves institucions, però el conflicte se saldava amb l'annexió del Rosselló, el Conflent i una part de la Cerdanya a la corona francesa, annexió confirmada pel esmentat **Tractat del Pirineus**.

Sole, hoy ya tenés tu Master...

Te fuiste solita hace casi tres años y todos quedamos muy tristes. Pero lo hiciste muy convencida de tu elección y el tiempo transcurrido allá nos demostró que no te equivocaste. Hoy ya tenés tu MASTER OF SCIENCE y lo lograste con todos los honores y además muy merecidos. Sos no solo el orgullo de tu familia sino también el de todos aquellos que te vimos crecer y te queremos mucho desde hace años. Nosotros somos tu otra familia: la del Centre.

Es nuestro más ferviente deseo que tengas un promisorio futuro, allá en el norte, acá en tu país o dondequiera que esté tu felicidad.

Desde el Centre Català de Rosario, en Argentina, tu patria, te mandamos los abrazos más grandes que podemos dar y sobretodo:

MUCHAS FELICITACIONES!!!



momentos musicales

El miércoles 13 de mayo se presentó en nuestra Sala Pau Casals dentro de nuestro ciclo, el prestigioso guitarrista Gabriel Paulochenka, actual presidente de la Asociación Guitarrística de Rosario y conocido artista en nuestro país y en el exterior.

Nos brindó un exigente programa en el que incluyó obras de Duarte, Rodrigo, Castelnuovo, Riera y otros autores de similar importancia.

Todas las obras fueron ejecutadas con una técnica impecable y gran musicalidad.

A pesar del mal tiempo, el artista se vio acompañado por un numeroso público que premió su magnífica actuación con cálidos y muy merecidos aplausos y pedidos de bis.

El miércoles 20, tuvimos la ocasión de presenciar un hermosísimo concierto que nos brindaron los alumnos de la Escuela de Música de la Universidad Nacional de Rosario.



Coordinados por el profesor Miguel Ángel Solagna, interpretaron obras de diferentes estilos y diferentes autores, entre ellos Beethoven, Mozart, Strauss, Guastavino, Vallesi, y de los Hnos Ábalos entre otros. Resulta sorprendente la calidad vocal e interpretativa que demuestran estos jóvenes alumnos, tanto los cantantes como los pianistas y guitarrista. El público presente los aplaudió largamente y con mucho entusiasmo.

Prof. Electra Giró



Enoteca Rey de Copas

La 1º Enoteca del País

Más 800 Etiquetas de vinos Exquisiteces para toda ocasión...

Cataciones - Degustaciones

Estacionamiento sin cargo Envios a domicilio sin cargo.

Rioja 1629 - Rosario TE: 0341 - 4242751

enotecareydecopas@yahoo.com.ar

www.enotecareydecopas.com.ar

Representante Exclusivo de Wine World // ARGENTINA
Bodegas Climatizadas

Biblioteca Pompeu Fabra

Com ens explica el nostre llibre *Més que un Centenari*, tot just fundat el Centre Català, la primera iniciativa de la Comissió Directiva fou la creació d'una biblioteca.

Per bastir el seu fons bibliogràfic i omplir-la de material, foren els mateixos membres de la comissió els que es subscrigueren en forma personal a diversos diaris i revistes de Catalunya i de l'Argentina. D'aquesta manera en els primer temps es podien llegir els diaris locals, els de Buenos Aires o bé la *Il·lustració catalana*.

Fou durant l'època de la Mancomunitat de Catalunya, quan els fons augmentà considerablement. L'any 1917, l'Institut d'Estudis Catalans va fer una important tramesa de llibres. La biblioteca també creixia per les constants donacions personal.

Amb l'arribada de la democràcia i el restabliment de la Generalitat de Catalunya, la preocupació del govern pels catalans de l'exterior ha fet que es reforcessin els vincles amb els centres i casals de tot el món. El dia 31 de juliol de 1982, se li va donar el nom de



“**Biblioteca Pompeu Fabra**” en homenatge al pare de la normalització ortogràfica de la llengua catalana. Actualment compta amb milers de volums i documents, els quals podríem classificar en llibres, arxiu musical, hemeroteca, videoteca, DVD's de cinema català, documentals i també programes de la televisió catalana.

És una sala molt ben ambientada que s'utilitza també per fer classes de català i ens hi trobem molt a gust. Els seus mobles antics ens retornen a temps remots i llunyans. És un dels llocs, junt amb la Sala Pau Casals, més emblemàtics del nostre Centre. **Estret i condensat del llibre del Centre**

PESCADOS Y MARISCOS



Y AHORA
TAMBIEN
ROTISERIA

Langosta Cubana

Tinta de Calamar

Cepia - Pulpa de Centolla

Salmón Ahumado - Pacú de Río

**Mar
Azul**

Tucumán 3697 esq. Constitución
ENVIOS A DOMICILIO 4381400/4354171